



Diccionario Italiano, E Portuguez

Extrahido Dos Melhores Lexicógrafos, Como De Antonini, De Veneroni, De Facciolati, De Franciosini, Do Diccionario Da Crusca, E Do Da Universidade De Turim, E Dividido Em Duas Partes: Na Primeira Parte se comprehendem as Palavras, as Frases mais elegantes, e difficeis, os Modos de fallar, os ...

A - L

Sá, Joaquim J.

Lisboa, 1773

ASA

[urn:nbn:de:hbz:466:1-61012](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-61012)

- ARTIFICIEVOLMENTE.** adv. Artificialmente, por arte, artificiofamente, com artificio.
- ARTIFICIO.** f. m. Artificio, arte, trabalho.
Sculpito senza artificio. Esculpido sem artificio, toficamente.
- Artificio.** Invenção, engenho, instrumento, máquina.
- Artificio.** Industria, arte, sagacidade, dolo, astucia, fraude, simulação, astuta invenção.
- Ufare artifizj.* Maquinar, fazer todo o esforço por achar astuciosos meios, valer-se da sagacidade.
- Sorprender qualcuno con artifizj.* Servir-se de dolos para eludir alguém, zombar de alguém com diffimulação, suprendello.
- ARTIFICIOSAMENTE.** adv. Artificiofamente, por arte, engenhozadamente; astuciosamente, sagazmente, dolosamente.
- ARTIFICIOSISSIMO.** sup. m. MA. f. Artificiofissimo, engenhozissimo, feito com bastante artificio, arte, industria.
- ARTIFICIOSITÀ.** } Artificio, engenho, fineza, arte, industria, sagacidade, tolercia, astucia; o abstracção de artificio.
- ARTIFICIOSITÀDE.** }
- ARTIFICIOSITÀTE.** f. f. }
- ARTIFICIOSO.** adj. m. SA. f. Artificiofo, artificial, feito com arte, por artificio.
Artificiofo. Engenhofo, astuto, industriofo, feito com engenho.
- ARTIFIZIALE.** v. ARTIFICIALE.
- ARTIFIZIALMENTE.** v. ARTIFICIALMENTE. Artificialmente.
- ARTIFIZIATAMENTE.** adv. Artificiofamente, com arte, com artificio.
Artifiziatamente. Hoje tem tambem esta significação. Falsamente, fingidamente.
- ARTIFIZIATO.** adj. m. TA. f. v. ARTIFICIATO.
Artifiziato. no fig. Alterado, falsificado, fingido.
- ARTIFIZIOSITÀ.** v. ARTIFICIOSITÀ.
- ARTIFIZIO.** v. ARTIFICIO.
- ARTIFIZIOSAMENTE.** v. ARTIFICIOSAMENTE.
- ARTIFIZIOSITÀ.** v. ARTIFICIOSITÀ.
- ARTIFIZIOSO.** v. ARTIFICIOSO.
- ARTIGIANELLA.** dim. f. Pequena, moça, galante artífida, e que sendo ainda pequena exercita alguma arte jolimente.
- ARTIGIANELLO.** dim. f. Officialzinho, pequeno, moço artífida.
- ARTIGIANESCO.** adj. m. CA. f. } De artífice.
- ARTIGIANO.** adj. m. NA. f. }
- ARTIGIANO.** f. m. NA. f. Artífice, official, que exercita arte.
Fanciulle artigiane. Raparigas, que exercitão arte, ou officio.
- ARTIGIANUZZO.** dim. Artífida ainda moço: o que professa huma arte pouco lucrosa.
Artigianuzzo. Artífice pouco industriofo, sagaz, e que tem pouca experiencia.
- ARTIGLIARE.** v. a. Arrepanhar, apanhar, agarrar com as unhas, ou com garra.
Artigliare. Prender, pegar, ferir, no fig.
- ARTIGLIATO.** adj. m. TA. f. Agarrado, arrepanhado.
- ARTIGLIERE.** f. m. Fundidor, fabricante de artillheria.
Artigliere. Artilheiro, o que tem cuidado na artillheria.
- ARTIGLIERIA.** f. f. Artillheria, instrumento bello para bater muralhas, ou outra qualquer cousta; de figura cylindrica; e he de diversa grandeza, e tem varios nomes.
- ARTIGLIERO.** v. ARTIGLIERE.
- ARTIGLIO.** f. m. Garra de tigres, de leões, e de aves de rapina, unha de gallinha; unha.
Artiglio. no fig. Poder.
Amor, s'io posso uscir de' tuoi artigli. Amor, se eu posso fahir das tuas unhas, isto he, do teu poder, das tuas mãos.
- ARTIMONE.** f. m. A véla grande dos navios, a maior.
Artimone. Polé, dobadura, que serve para levantar pesos. Termo de Mathematica.
- ARTISTA.** f. m. Artífida, official.
Artista. Professor de artes liberaes.
- ARTISTAMENTE.** adv. Artificiofamente, com arte, segundo os preceitos da arte.
- ARTO.** f. m. Palavra derivada do Grego, Ursa, que he huma constellação Septentrional.
- ARTO.** adj. m. TA. f. Estreito, apertado. Pal. Latina.
- ARTRITIDE.** f. f. Gota arthetica, doença. Terni. de Medicina. Pal. Latina.
- ARTROIDA.** f. f. Especie de junta, nó, junta. T. de Anatomia. Artroida.
- ARTURO.** f. m. Ursa pequena, huma das estrellas da Ursa maior, constellação, mais propriamente a cauda da Ursa, Arcturo.
- A R U
- A RUBA.** v. ANDARE A RUBA.
Andare via a ruba. Fallando-se das mercadorias. Vender-se, espalhar-se, gattar-se com muita brevidade.
- * ARBIONE,** ou **ARVIONE.** f. m. Chicharo, legume.
- A RUFFA RAFFA.** adv. } As rebatinhas, á porfia, arrebatadamente, com força, com violencia.
- ALLA RUFFA ALLA RAFFA.** adv. }
- Quel, che vien di ruffa in ruffa, se ne va di buffa in buffa.* A agua o dá, a agua o leva; o mal adquirido não póde luzir.
- ARÛSPICA.** f. m. } Agoureiro, adivinhador, o que sacrificava entre os Gentios, e examinando as entranhas das victimas, predizia os futuros acontecimentos, haruspice.
- ARÛSPICE.** f. m. }
- ARUSPICINA.** f. f. } A arte de adivinhar, de tomar os agouros, consultando as entranhas das victimas. Adivinhação, agouro, haruspicio.
- ARUSPICIO.** f. m. }
- A R Z
- ARZAGOGO.** adj. Nome, que se dá ao milhafre, ou milbano, ave de rapina.
- * ARZANA,** e } v. ARENALE. Arcenal, armazem de armas.
- * ARZANALE.** }
- ARZENTE.** adj. m. f. Ardente.
Acqua arzente. Aguardente.
Occhi arzenti. Olhos fogosos, vivos.
- ARZENTINO.** v. ARGENTINO.
- ARZICA.** f. f. Especie de cor gemmada, amarella.
- ARZIGOGHELERIA.** f. f. Invenção subtil, mas fantastica.
- ARZIGOGOLANTE.** adj. m. f. Fantastico, caprichoso.
- ARZIGOGOLARE.** v. n. Ser fantastico, caprichoso, excogitar, traçar, imaginar, inventar alguma cousta, fazer castellos no ar.
- ARZIGOGOLO.** f. m. Invenção subtil, mas fantastica, traça, ficção, subtiliza.
- ARZILLO.** adj. m. LA. f. Alegre, festivo; sagaz, manhoso, astuto; feroz, fero, vivo, expedito.
- A S A
- A SACCA.** v. A BARELLA.
- A SACCO.** adv. A sacco, á pilhagem.
Andare a sacco. } Saquear, roubar, assolar.
- Mandare a sacco.** }
- Mettere a sacco.** }
- * ASALDIRE.** v. ESAUDIRE.
- A SALVA MANO.** adv. v. A MAN SALVA.
- A SALVAMENTO.** adv. A salvamento, com saúde, felizmente, sem damno, a porto, e salvamento.
- A SANGUE.** adv. Á vontade, como se desejava, conforme o gosto, a gosto.
Andare a sangue. v. Andare.

A SANGUE FREDDO. adv. Pacificadamente, fogueadamente, com o espirito defcançado, tranquillamente, com focego.

A SANTA. adv. Com faude, em boa faude.

ASARO. f. m. Nardo silvestre, herua.

A S B

A SBARAGLIO. adv. Em defordem, desparatadamente, confusamente, com confusão, defordenadamente. *Metter a sbaraglio l'armata nimica.* Destroçar, derrotar, desbaratar o exercito inimigo.

ASBESTINO, e } v. AMIANTO.

ASBESTO. f. m. }

A SBIECO. v. SBIECO.

A S C

A SCALA. adv. Por degrãos; pouco a pouco, por partes.

A SCANCIO. adv. De través, esguelhadamente, obliquamente. No fig. em sentido obsceno.

ASCARIDE. f. f. Bichinho, que principalmente se péga nas plantas, e nas flores. Lumbriga.

* **ASCARO.** f. m. Tristeza; afflicção.

A SCAVEZZACOLLO. adv. Precipitadamente, temerariamente, inconsideradamente.

ASCE. f. f. Machado, instrumento de carpinteiro de mãos, e com que se rachão, e cortão os madeiros. *Far la giustizia coll' asce.* Administrar a justiça, sentenciar as cegas, inconsideradamente.

Asce. no fig. Meio, instrumento.

ASCELLA. f. f. Sovaco do braço.

Ascella. O que arranca nos banhos os cabellos do covaco.

A SCELTA. adv. Á escolha, ao arbitrio, por eleição, conforme o desejo.

ASCENDENTALE. adj. m. f. Pertencente, que diz respeito ao horoscopo.

ASCENDENTE. f. m. Ascendente, horoscopo, ou grão do Equador, que sóbe sobre o horizonte no nascimento de alguém; e se lhe attribue influencia sobre a vida, e fortuna de alguém. T. Astronomico. *Avere un buono, o un cattivo ascendente.* Ter infeliz, ou feliz fortuna. Ser feliz, ou desgraçado.

Ascendente. Propenção, humor, inclinação natural, no fig.

Ascendente. Superioridade predominante de hum espirito sobre o espirito de outro.

Ascendenti. no n. plur. Ascendentes, predecessores por linha direita, como pai, avô, bisavô, &c. maiores, antepassados.

ASCENDENTE. adj. m. f. Que sóbe, ascendente.

Piano ascendente. Plano ascendente, por onde se sobe.

ASCENDENZA. f. f. Ascendencia, continuação de ascendentes por linha recta.

ASCENDERE. v. n. Subir, vencer, chegar a algum lugar subindo.

Ascendere. Importar, sommar, chegar á quantia; subir de preço.

La spesa ascende solamente a cento danari. A despeza chega somente á quantia de cem moedas, importa, somma, &c.

Il prezzo de' vasi di Corinto è ascenso moltissimo. O preço dos vasos de Corinto subio muitissimo.

Il prezzo del grano ascende ogni giorno. O preço do trigo cada dia se levanta mais; encarece todos os dias mais.

Ascendere. Descer.

ASCENDIMENTO. f. m. Subida, a acção de subir.

ASCENSIONARIO. adj. m. IA. f. Que sóbe. Termo de Astrologia.

ASCENSIONE. f. f. Subida, a acção de subir.

Donde vedeva l'ascensione delle stelle. Donde via a subida das estrellas.

Ascensione. Ascensão, elevação de nosso Senhor Jesus Christo; nome tambem, que se dá ao dia, no

qual se celebra pela Igreja a festividade da subida de nosso Senhor ao Ceo.

ASCENSO. v. ASCENSIONE.

ASCENSORE. v. m. O que sóbe.

ASCENTERE. v. A BELLO STUDIO.

* **ASCESA.** f. f. Subida, a acção de subir.

Ascesa. Subida, ladeira; lugar, por onde se sóbe.

Ascesa. Elevação.

ASCESO. adj. m. SA. f. Subido, elevado.

ASCESSO. f. m. Abcesso, postema, bolço, em que se ajuntão os humores corruptos.

ASCETICA. f. f. Contemplação, vida contemplativa.

ASCETICO. adj. m. CA. f. Ascetico, contemplativo, que respeita á contemplação.

ASCETICO. f. m. CA. f. Ascetico, contemplativo, o que se dá á contemplação, e faz huma vida contemplativa.

A SCHERNO. adv. Desprezadamente, ignominiosamente.

Avere a scherno. v. *Schernire.* Efcarnecer.

A SCHIANCIO. adv. Obliquamente, de través, atrevadamente, de esguelha.

* **ASCHIARE.** v. ASTIARE.

* **ASCHIARARE.** v. SCHIERARE.

A SCHIERA. adv. Em tropas, em bando.

A schiera a schiera. Tropa a tropa, singularmente.

* **ASCHIERARE.** v. SCHIERARE.

A SCHIFO. adv. Fastidiosamente, com desgosto, em horror.

Avere a schifo. Enfastiar-se, ter asco a alguma coisa.

Venire a schifo. Causar fastio.

A SCHIMBESCIO. adv. v. A SCHIANCIO.

* **ASCHIO.** v. ASTIO.

* **ASCHIOSO.** v. ASTIOSO.

A SCHISA. } v. A SCHIANCIO.

A SCHISO. }

A SCHIVO. v. A SCHIFO.

ASCIA. v. ASCE.

ASCIALONE. f. m. Madeiro em forma de modilha que se finca nas muralhas para sustentar outras. T. de Architectura.

ASCIARE. v. a. Fender, rachar, defengrossar os madeiros com hum machado, ou enxó, lavar.

Asciare. Desbastar, polir, aplainar á enxó.

ASCIATO. adj. m. TA. f. Fendido, rachado; desgrossado, desbastado, polido, lavrado com a enxada.

A SCIENTE. adv. v. A BELLO STUDIO.

* **ASCIÒGLIERE.** v. a. Abfolver, descarregar, livrar, desculpar.

* **ASCIOLTO.** adj. m. TA. f. Abfoluto, descarregado, livrado, desculpado, abfolvido.

* **ASCIOLVERE.** f. m. Almoço, comida, collação que se faz pela manhã.

* *Asciolvere.* no fig. Coufa de pouca importancia, pouca consequencia.

Cinquanta ducati sono un asciolvere. Cincoenta ducados são huma coufa de pouca importancia, não são mais que hum almoço.

* **ASCIOLVERE.** v. n. Almoçar, fazer huma pequena comida para se dejeuner; quebrar o jejum.

* **ASCISO.** adj. m. SA. f. Privado, particular.

ASCITE. f. f. Inchação; genero de hydropezia, produzida de agua, doença.

ASCITICO. adj. m. CA. f. Inchado, hydropico, que padece hydropezia.

Ascitico. Que pertence, e respeita á hydropezia.

ASCITIZIO. adj. m. IA. f. Estranho, tomado de fora, adsciticio.

Quei colore ascitizjo delle Stelle. Aquella cor estranha das Estrellas.

ASCIUGABERRETTE. f. m. Palavra plebea. Lãstia que surta chapéus.

ASCIUGAGGINE. f. f. Seccura, falta de humidade, secca.